【海外亲历】

“Thank you”真的很管用

这是我刚到美国第一天经历的事。

女儿开车将我们接到家,打开房门,一只猫咪溜出来,溜下过道楼梯。我抱着旅行箱正卡住单元玻璃门,它从我的脚下溜出去。这便是女儿养的猫。

老伴在整理我从国内带来的两大箱物品。我站在客厅透过晒台的铁栏杆望着正在草坪上撒欢的猫咪。一个中年白人妇女捧着两本书从猫咪旁边走过,从姿态看,书一定很沉,走过去十多步她又趸回来,接着就听见门铃响。

我开门。她抱着书倚在门口,先说一句“Welcome”。我纳闷,刚到美国,又没广而告之,她怎么就晓得我是刚来的?接着她问:“外面的猫咪是你家的吗?”我说是的,她又说:“要有人跟着,否则会丢的。”我说:“不会的,我正看着呢!”她面露不悦之色。女儿过来用几句“Thank you”给我解围。待她走后,我说:“美国人真是爱管闲事!”女儿说:“可得注意了,下次她直接报警,说我们虐待小动物,可就麻烦了。”

因为忙于做事,直到吃过晚饭才想起猫,站在晒台上已看不见猫了。女儿拿着一只小电筒出去找。

过了大约半小时,又听门铃响,以为女儿已经找到猫回来了,开门,却见一个中年白人男子抱着我家的猫站在门口,也是一句“Welcome”之后说:“这是你家的猫吗?它跑到我家去了。”我接受刚才的教训,忙不迭地说“Thank you”。他一说话,我就“Thank you”,他只得回我一句“Welcome”,他还要再说,我还是“Thank you”,他只得再回我一句“Welcome”,他要讲的话被堵在嗓子里。他笑眯眯地走下过道楼梯。我站在晒台上望着他走出单元玻璃门。他抬头瞥见我。我赶紧再送他两句“Thank you”。他手一扬,回了一句“Welcome”便消失在淡淡的夜色里。

看来,这些爱管闲事的美国人并不是存心找茬,其实挺友善的。

(请作者详告地址)

征稿 出国了,遇到新鲜事物了,赶紧写下来或者拍下来寄给我们吧。地址:新街口正洪街18号东宇大厦现代快报副刊部老外版。信箱:isoccer@126.com。网址:www.lifenanjing.com.cn·都市联盟·In English论坛

【西行游记】

印度公路交响曲

一到印度,我就对印度的大卡车深深着了迷。

好像每个卡车司机都把其一生的艺术天分浓缩而成的精华,发挥在自己的卡车上似的。他们为卡车漆上鲜艳的亮橘、橙红、鲜绿,外加彩虹的饰纹,再用各种不同的字体,写上所有他们知道关于这部车的资讯:“国家认可”、“印度公路运输”、“大众货运”、“某某洲货运”……后面则会写上“保持距离”、“请按喇叭”。有时也会有“超豪华”、“极快速”等字样出现。车身上则会绘有印度的国旗、他们敬爱的牛、湿婆神的故事、带来钱财的吉祥天女等等……

有时前面的车窗甚至极尽所能地绘满各式色彩丰富的图案和标语,以至于司机的视野只剩下小小的一条缝。运货箱的边缘,会缀满银色紫色的缎带和亮晶晶的金属饰片,有些人甚至还会在车灯上仔细地画上小眼睛的图案!唯一没有被涂抹的东西,就是后照镜。

而印度的喇叭声也绝不单调:有些是一长音“噔……”,或是短促连续的一个音“叭叭叭叭”,而有些是两个短音“瑞-咪-瑞-咪”,有些是三个音“哆-咪-嗦-哆-咪-嗦”,有些还是会来回的“咪-瑞-哆-瑞-咪-瑞-哆-瑞-咪”,也有五个音的“哆-瑞-咪-发-嗦”。

如果仔细靠拢一看,会发现喇叭是不用按的,而是在方向盘的旁边有一根细小的杆子,稍微用手指轻触就会通上电流,所以一边超车一边挪出一根手指,维持着绵延不断的喇叭声,也丝毫不是什么难事。还有像我们坐的吉普车,踩下刹车的时候会发出音乐声。

就在蜿蜒狭窄的印度公路上,不停超车,不停刹车,伴随着千变万化的喇叭声和音乐,路旁一个接一个的警示标语:“SLOWER BETTER THAN NEVER(慢到总比不到好)”“DON'T BE HURRY(别赶)”“THINK OF THE SEQUENCE(想想后果吧)”一路神勇飞快地往我们的目的地前进! 海岸

【走马欧洲】

华沙的公交车无站立的老人

去年,我去华沙考察,外出时经常坐公交车。乘坐公共汽车、电车和地铁均使用一种车票,买一张票就可坐电车、汽车和地铁;可在固定的售票处购票,也可到遍布大街小巷的书报亭或一些商店购票;购票没有时间限制,随时需要随时买。华沙公交车车票种类很多:有单程票、一天内有效票、节假日票、月票、季度票和半年票。

华沙各种公交车辆均没有售票员,车上设有车票打孔器,乘客上车后第一件事就是将车票打孔。车票检查员不时登上车进行突击性检查,没有车票者可就“倒霉”了。不过检票员态度很好,发现有人逃票,便很有礼貌地请他下车,在车下心平气和地询问情况,然后毫不客气地按规定狠罚。

华沙公共汽车和电车运行十分准时。站点整洁有序,设有座位和候车亭。亭内有公共交通图和来往车辆的时间表,精确到几点几分,很少出现误点的情况。车到站后,乘客按顺序上车下车。公交车上干净、舒适、安静,无人大声喧哗或喊叫。老人、病人、带小孩的人都能有座位,我在车上从未见过老人站着而年轻人心安理得地坐着的现象。司机室与乘客严格隔开,绝不允许任何人与司机聊天。 陈仲祥

【石城一景】

幕府山 Mufu Mountain

幕府山在南京市西北方的长江之滨,山峦延绵起伏,西起上元门,东至燕子矶,长约12里。幕府山有五座山峰,主峰名北固峰,峰下有幽深的石洞。中峰有仙人洞和虎跑泉等名胜;西北二峰合称夹萝峰,俗名“夹骤峰”。幕府山东面,沿江有石灰岩山岭,明洪武年间在山旁建有观音阁,所以称为观音山。在幕府山北侧沿江漫步,仰望那些逸岩陡壁,随处可见玲珑剔透的岩溶奇观。

In the vicinity of the Yangtze River to the northwest of Nanjing, Mufu Mountain is featured by undulating ranges starting from Shangyuanmen City-Gate in its west to Yanziji in its east with a length of about 6 kilometers. It has five peaks, with the main-peak named Beigufeng which over-looks serene and deep stone-caves underneath. The middle peak has such famous scenic spots as Immortal Cave and Running-Tiger Spring, while the western peak and northern peak are jointly called as Jialuofeng which is commonly termed as Jiazhoufeng. There are lime-stone ridges lying along the river in the east of Mufu Mountain. Beside the mountain, there was a Guanyin (Mother Buddha) Pavilion built under Hongwu reign in the Ming Dynasty, hence leading to the name Guanyin Mountain. Strolling along the river in the north of Mufu Mountain while looking up at those transcendent rocks and steep cliffs, one can see delicately and exquisitely wrought karsts of wonder everywhere. 曹建新 译

【越洋镜头】

当白求恩的助手

加拿大安大略省格雷文赫斯特市(Gravenhurst)是伟大的国际主义战士白求恩的家乡。加拿大政府在当地建有白求恩纪念馆。每年有许多中国人、加拿大人来此参观。白求恩支援中国抗战是展览的主要内容。其中一幅白求恩抢救八路军伤员的巨幅照片尤为引人注目。馆方特地留出空位,让参观人穿上馆方提供的白大褂参加“抢救”工作,免费留影。 殷亚兰 摄

银宇航空
北京400元起 福州380元起 昆明880元起 深圳往返1300元 哈尔滨990元 乌鲁木齐890元起 广州590元起 成都620元起 重庆770元起 厦门540元起 拉萨2180元起 沈阳770元起 西宁990元起
83702544 83703344
地址:西藏路15号(华宇饭店)

民航特价机票 东兴航空
深圳550元 北京400元 厦门490元 广州470元 长春730元 贵阳650元 福州380元 大连470元 武汉510元 哈尔滨700元 乌市1190元 沈阳800元 成都620元 重庆640元 深圳往返1240元
其余航线2折起售
84698801 84698901 84698782
新街口武学园2-48号

昆航特价
北京400元起 广州400元起 深圳480元起 成都540元起 海口600元起 厦门440元起 贵阳650元起 重庆640元起 武汉370元起 西安430元起 香港1000元起 张家界1100元起
福州 沈阳 昆明 长春 哈市 乌市 澳门 台北 大阪 首尔
等均可申请最低价
84400440 84400321 84535528
免费送票 有证利 送保险 (仓江宁 浦口 大厂 仙林)
天蓝蓝航空
洪武北路136号
特价航班 以查询为准

东升航空
北京400元起 广州470元起 深圳480元起 厦门490元起 贵阳650元起 沈阳880元起 长春730元起 海口550元起 哈尔滨990元起 南宁890元起 乌市1320元起 成都620元起 昆明790元起 香港1000元起
其余航线3折起
84417223 84417224 84417006
免费送票 代办保险 (仓大厂 浦口 江宁 仙林)

昊天航空 四川航空总代理
广州400元起 成都540元起 重庆640元起 北京400元起 深圳480元起 贵阳650元起 昆明600元起 武汉510元起 厦门490元起
84653145 84653146 84653196
免费送票 赠送保险

五星服务网
服务电话:52347555
维修找五星电器规范 安全 有保障
家电维修
彩电21英寸50元,25-29英寸80元
进口90元,34英寸140元,高投260元
空调:维修费60元,移机80元,DVD120元
清洗40元,冲氟80元(挂机)清洗油烟机80元
冰箱30元起 音响80元 摄像机300元
微波炉30元,热水器20元,洗衣机20-30元
家有难事:房屋保洁 水电维修 管道疏通 家电回收 简易家装
办公设备:电脑检测费30元起 笔记本80元起 显示器50元起 打印机,复印机 传真机维修60元起

五星橱柜
五星电器统一管理,规模化生产,注重环保,五星品牌的保证。团购优惠,工程面谈(新街口卖场四层厅有出样)
顶级国产双色胶 780元/延米 美光UV烤漆,防耐边 1150元/延米
进口美天板 1180元/延米 金属烤漆 1250元/延米

家装推出	实用型	小康型	豪华型
二室一厅	1.38万	2.38万	3.28万
三室一厅	2.38万	3.28万	4.68万

五星橱柜 电话:52347555

南京明文化村(阳山碑材)
五福同乐呈祥云 十月金风拂阳山
隆重推出 五福闹阳山
10月14日—10月15日 10月21日—10月22日 推出“五福临门”、“步步高升”活动。游客参与走福路、进福门、登福高、敲福鼓、摸福字5项吉祥喜庆活动,并可参加“最佳福星”评选。伊上者将授予“南京明文化村终身荣誉职工称号”的证书,可享受景区终身免票(可携带一人)。同时举行阳山碑材知识问答比赛,游客还可参与“形象大使”选拔活动。
即日起至10月31日,凡名字中带有“福、禄、寿、喜、财”任一字的游客,可凭有效证件享受景区门票8折优惠。(注:包括阳山碑材和汤山溶洞两个景区的门票,都是5折)
10月28日—10月31日,景区推出“寿比南山”评选活动,所有70岁以上的老人在活动期间凭有效证件免费入园并参与评选活动,获胜者可赢得一份丰厚的奖品,并免费享受重阳餐。
带您进入一神秘的古猿人洞
九九夕阳红 特别奉献
赏溶洞 游阳山 泡颐尚温泉一日
78元/人 10月30日,持老年证者享受此特别优惠价
咨询电话:84110582 84111108
详情请登陆:www.ysstele.com
南京国旅联合旅业管理有限公司拥有此活动的解释权
交通:雅高游5车直达 地址:南京东郊汤山镇